



Légation de Suisse

en Roumanie

1174

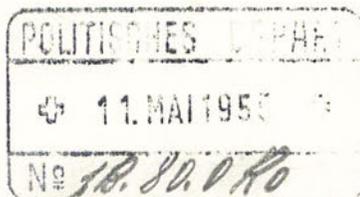
Bucarest §, 22, le 5 mai 1955.

Strada Pitar Moş, 12

Référence No. K.39.9.3.

(à rappeler dans la réponse)

Votre Réf. No.



JB.89.1.2

an	Datum	Visa
GR.	12.5	✓
SC		✓
TJ.		
BJ		
a/a		

Monsieur le Ministre,

Comme suite aux communications que je vous ai fait parvenir par la voie la plus rapide les 29 avril et 4 mai 1955 au sujet du séjour de sportifs suisses en Roumanie, j'ai l'honneur de vous faire connaître ce qui suit:

Les Autorités roumaines organisent habituellement, à l'occasion de la Fête du 1er mai, des compétitions sportives internationales. Ces tournois pacifiques permettent d'occuper les loisirs qui restent aux travailleurs roumains après la célébration de cette fête.

Cette année, aucun pays autre que la Suisse n'a envoyé de délégations pour participer à ces joutes sportives. J'ai eu la surprise de constater que, malgré le caractère nettement politique que les manifestations du premier mai revêtent dans une démocratie populaire comme la Roumanie, la Fédération suisse de boxe, aussi bien que la Fédération suisse de basketball, ont accepté les invitations qui leur sont parvenues de Bucarest. Evidemment, comme de coutume, les offres reçues étaient très tentantes: voyage en avion gratuit, argent de poche, cadeaux, banquets etc. Je n'en suis pas moins très étonné que, dans l'état de tension qui caractérise les relations diplomatiques roumano-suissees, depuis l'agression du 15 février dernier contre la Légation de la République Populaire Roumaine à Berne, certains conseils n'aient pas été donnés aux principales organisations sportives suisses afin qu'elles évitent des déplacements pour le moins inopportuns en ce moment.

Agissant en toute bonne foi, les fédérations suisses de boxe et de basketball ont été prises au piège habilement tendu par le Comité pour la culture physique et le sport agrégé au Conseil des Ministres de la République Populaire Roumaine. En faisant venir des sportifs suisses à Bucarest à l'occasion d'une des grandes manifestations politiques annuelles du régime communiste, le Comité précité et ses mandants ont voulu démontrer qu'ils dissociaient le peuple suisse de ses Autorités. Les sportifs suisses représentant les masses populaires helvétiques sont les bienvenus en Roumanie et tout a été fait pour leur rendre la vie agréable. En revanche, le Gouvernement suisse reste, aux

Chancellerie:
 VA SVP
 13.5.55.
 Les deux lettres
 furent posées
 dans le dossier
 proutz vers le
 14.5.55.

M. Kopp BMW
 5.5.55
 a été en contact avec
 les P. et K. et fait son
 rapport de la P. et K. à
 la Commission de la P. et K.
 à Bucarest. Il nous
 informe que les P. et K.
 ont accepté de venir à
 Bucarest pour participer
 à la manifestation
 du 1er mai. Il nous
 informe également que
 les P. et K. ont été
 informés de la situation
 à la légation le 16.5.55.

A la Division des Affaires politiques du Département politique fédéral,

B e r n e .



yeux de l'opinion publique roumaine façonnée par une propagande calomnieuse et haineuse, le grand responsable de la mort du "héros" Aurel Sețu et du saccage des locaux de la Légation.

Je tenais à vous faire part de ce qui précède afin que vous puissiez examiner avec les dirigeants du sport suisse, au moment où les manifestations internationales favorisées par le début de la belle saison vont se multiplier, s'il ne conviendrait pas de rayer momentanément Bucarest du programme des voyages de nos différentes fédérations sportives.

./.
Je dois ajouter, par ailleurs, que nos athlètes n'ont essuyé que des défaites: Les boxeurs, dont vous trouverez la liste en annexe, ont été écrasés par leurs adversaires roumains (10 à 0). Les joueuses et joueurs de basket ont perdu - plus honorablement - par 37 : 51 et 41 : 65 (sélection féminine) et 51 : 87 et 55 : 58 (sélection genevoise). La liste des 32 participants au tournoi de basketball, dont les dirigeants ont trouvé auprès de la Légation conseils et appui, est jointe à la présente communication.
./.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le Chargé d'affaires de Suisse:

A. Parodi

✓ Annexes mentionnées.